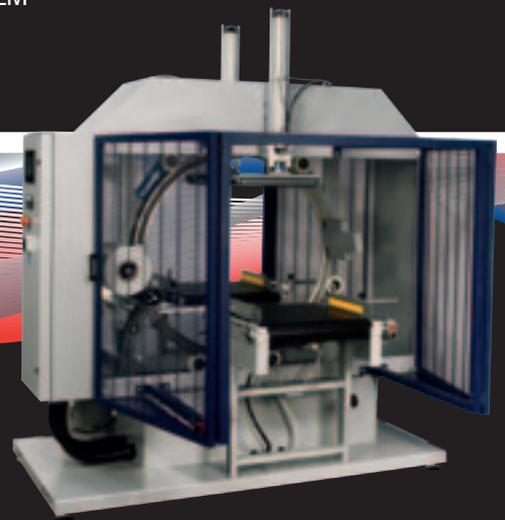


ORBIT

AUTOMATIC ROTATING RING MACHINE
FOR SPIRAL WRAPPING WITH STRETCH FILM
AUTOMATISCHE HORIZONTALE
DREHRING-ENWICKELMASCHINE



ROBOPAC 

ROBOPAC

ROBOPAC, established in 1982, is world leader in the stretch film wrapping technology with a production of over 5,000 machines/year, 70% of which exported to the main world markets.

Four technologies have been developed by the Company: robot, turntables and rotating arms for stretch film load stabilization (core business), stretch film horizontal wrapping machines for elongated products, shrink film packaging machines and taping machines.

Thanks to a worldwide capillary distribution network and to the spare parts servicing centers present in our foreign affiliates, ROBOPAC ensures a quick and decisive after sales service.

AETNA GROUP

Aetna Group produces and sells on a worldwide basis stretch film wrapping machinery, bundlers, shrink film wrappers, cartoning and taping machines. The Group counts over 400 employees of which 80 servicemen engaged in the After Sales Department. More than 100.000 machines sold and installed worldwide with a yearly turnover of over 85 million Euros.

Four production plants, ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC and PRASMATIC, a network of over 400 Agents and Distributors and 6 subsidiary located in France, Great Britain, Germany, United States, Russia and China.

ROBOPAC wurde 1982 gegründet und ist mit einer Produktion von über 5000 Maschinen/Jahr, die zu 70% auf die wichtigsten internationalen Absatzmärkte geliefert werden, weltweiter Leader in der Stretchfolien-Wickeltechnik.

Das Unternehmen hat vier verschiedene Technologien entwickelt: Roboter, Drehtische und -arme für die Stabilisierung von Lasten mit Stretchfolie (Core Business), waagrechte Stretchfolien-Wickelmaschinen für Produkte mit länglicher Form, Maschinen für die Aufbringung von Schrumpffolien und Bandwickelmaschinen.

Über ein kapillares, weltweit vertretenes Vertriebsnetz und die in den ausländischen Filialen betriebenen technischen Servicezentren und Ersatzteillager versichert ROBOPAC einen raschen und wirksamen Kundendienst.

AETNA GROUP erzeugt und vertreibt weltweit Maschinen für die Umhüllung und Verpackung mit Stretchfolie, Schrumpfbündelmaschinen, Schrumpffolien-Verpackungsmaschinen, Kartonverpackungsmaschinen und Bandwickelmaschinen. Der Konzern beschäftigt 400 Mitarbeiter, wovon 80 Techniker mit dem Kundendienst beauftragt sind. Bei einem Jahresumsatz von über 85 Millionen Euro wurden bereits 100.000 Maschinen in alle Welt verkauft und installiert. Der Konzern baut auf vier Produktionswerken (ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC und PRASMATIC) und einem Netz mit über 400 Vertretern und Händlern sowie 6 Filialen in Frankreich, Großbritannien, Deutschland, Vereinigten Staaten, Russland und China.

Since 1997 ROBOPAC is ISO 9001 certified and, since then, the company keeps investing in the improvement of its performances.

Die bereits 1997 erhaltene und seitdem immer wieder erneuerte ISO 9001 Zertifizierung hat nicht nur die Ankunft an einem ersehnten Ziel bedeutet, sondern insbesondere auch das Engagement des Unternehmens für die stetige Verbesserung seiner Leistungen gestärkt.



ROBOPAC's production range in packaging with stretch film is based on the following types of machines:

In der Stretchfolien-Verpackungsbranche ist die Produktion von ROBOPAC mit folgenden Maschinentypen anwesend:



Self-propelled robot
Selbstfahrender Roboter



Turntable wrapping machines
Maschinen mit drehteller
zur wicklung



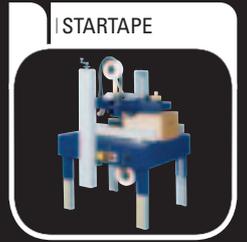
Horizontal wrapping
machines
Horizontal wickelmaschine



Horizontal wrapping
machines
Horizontal wickelmaschine



Automatic packaging machines
Automatische
folienverpackungsmaschines



Taping machines
Kartonverschlussmaschinen

ORBIT

The Orbit Range is where two technologies meet. The flexibility needed by high speed and high performance line machines becomes available on Entry Level horizontal machines to be added to work cells or integrated lines.

All Orbit machines are equipped with anti-accident protection applying the most recent, restrictive European safety standards for line machines.

Machines were designed to house highly different power and product sealing devices during processing. In this way, Orbit Range machines adapt to different product types, shapes and sizes becoming that ideal range for all industrial sectors.

The Orbit Range is technology made available by Robopac experience in horizontal ring machines and its competence when providing standardisation and modularity solutions.

Die Produktpalette Orbit stellt den Treffpunkt zwischen den beiden Technologien dar. Die erforderliche Flexibilität der Hochgeschwindigkeits- und Hochleistungs-Linienmaschinen wird daher auch für horizontale Maschinen des Bereichs Entry Level zur Verfügung gestellt, die in Arbeitszellen oder in integrierten Linien eingesetzt werden sollen.

Alle Maschinen der Serie Orbit sind mit Unfall-Schutzvorrichtungen gemäß der neuesten und strengsten europäischen Sicherheitsnormen für Linienmaschinen ausgestattet.

Die Maschinenstruktur wurde entworfen, um die unterschiedlichsten Vorrichtungen für die Zuführung und den Halt des Produkts während der Bearbeitungsphase aufnehmen zu können. Auf diese Weise passen sich die Maschinen der Orbit-Palette an die unterschiedlichsten Produkttypen, Formen und Abmessungen an und stellen die ideale Produktpalette für alle Industriebereiche dar.

Die Orbit-Palette stellt die Technologie dar, die von der großen Erfahrung der Firma Robopac im Bereich der horizontalen Ringmaschinen und von der Kompetenz der Firma Robopac in der Standardisierung und Modularität der angebotenen Lösungen zur Verfügung gestellt wird.



ORBIT 4, 6, 9, 12

AUTOMATIC ROTATING RING MACHINE FOR SPIRAL WRAPPING WITH STRETCH FILM
AUTOMATISCHE HORIZONTALE DREHRING-ENWICKELMASCHINE

A. SPOOL CARRIAGE UNIT

A. ROLLENHALTER

B. INFEED AND OUTFEED SIDE GUIDES (OPT)

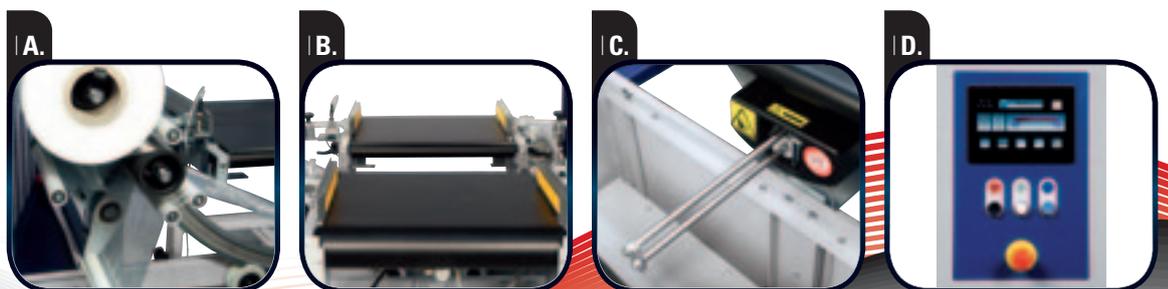
B. SEITLICHE FÜHRUNGSRÖLLCHEN IM EINLAUF UND IM AUSLAUF (OPT)

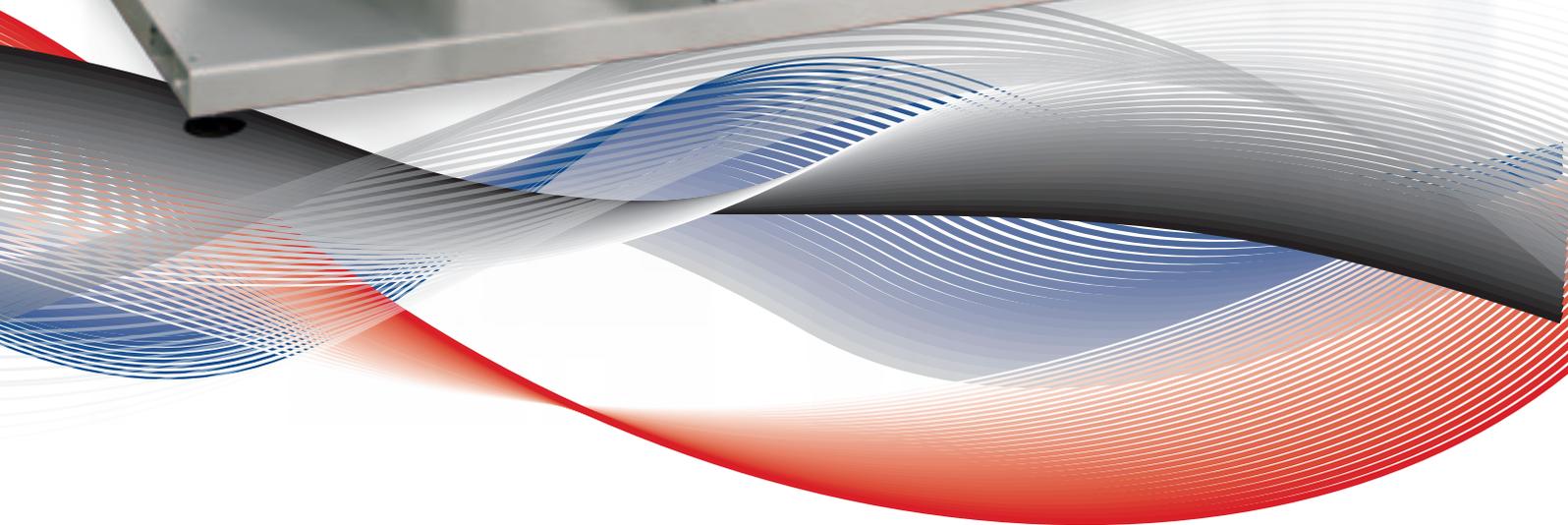
C. CLAMPING AND CUTTING UNIT

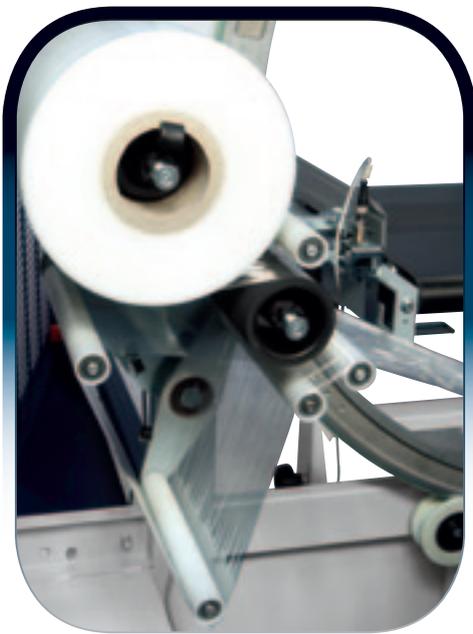
C. GREIF- UND SCHNEIDEAGGREGAT

D. TOUCH SCREEN CONTROL PANEL

D. BEDIENFELD





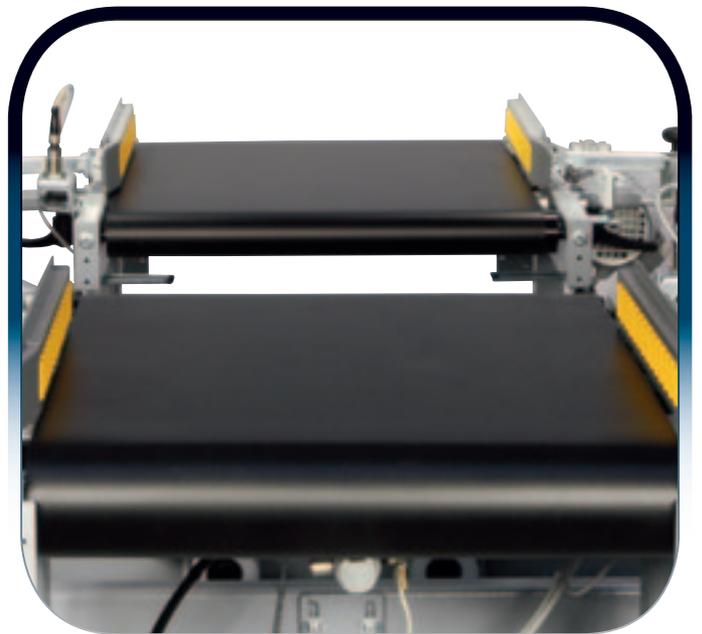


SPOOL CARRIAGE UNIT

The Spool carriage unit has a direct breaking transmission roller and it is adjustable at any time it also eases spool loading and film insertion to a maximum. The tensioning unit guarantees optimal use of the film during the wrapping process. This feature is obtained using a mechanical dancer unit. The spool carriage device is equipped with locking and quick release of the spool.

ROLLENHALTER

Der Rollenhalter mit direkt gebremster und kontinuierlich einstellbarer Umkehrrolle erleichtert aufs Höchste die Beladung der Rolle und das Einziehen der Folie. Das Spannaggregat gewährleistet eine optimale Nutzung der Folie im Wickelprozess. Diese Funktion wird durch einen mechanischen Schwingarm erreicht. Die Folieneinladung ist mit einem Spannelement ausgerüstet, welches das Rollenwechseln erleichtern wird.

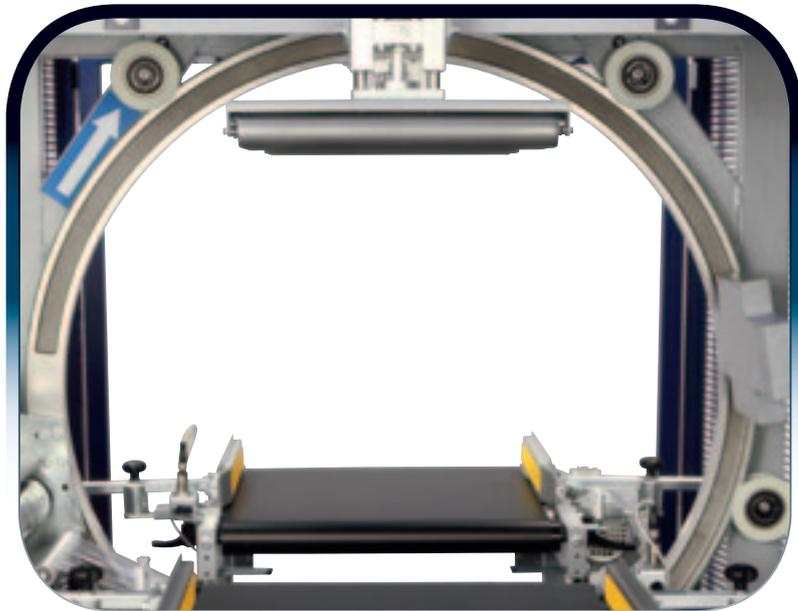


INFEED AND OUTFEED SIDE GUIDES

Infeed and outfeed skid side guides can be manually adjusted to better centre products of different widths. This operation can be easily done using the available knobs. The product runs smoothly during the wrapping cycle thanks to the presence of idle rollers.

SEITLICHE FÜHRUNGSRÖLLCHEN IM EINLAUF UND IM AUSLAUF

Die seitlichen Führungen sind mit der Hand regulierbar, um Produkte unterschiedlicher Breite optimal zu zentrieren. Die Regulierung der Aggregate kann mithilfe der vorgesehenen Einstellknöpfe leicht vorgenommen werden. Die Beförderung des Produkts erfolgt dank der vorhandenen kleinen Rosrollen reibungslos.



RING

The highly resistant rotating ring is supported by high-resistance polyamide resin rollers and it is built in single casting aluminum. This guarantees great strength and reliability of the circular motion.

DREHRING

Die Scheibe wird durch Rollen aus hoch beständigem Polyamidharz gestützt und besteht aus Aluminium-Monoguss. Dadurch wird eine große Robustheit und Zuverlässigkeit bei der Drehbewegung gewährleistet.



INFEED AND OUTFEED PNEUMATICALLY OPERATING TOP PRESSURE UNITS

The vertical pressure units automatically settle in order to ensure a correct stabilisation of the product during strapping. The length of the run can be adjusted manually to ease positioning of the pressure units on the products of different heights.

ANDRUCKROLLEN IM EINLAUF UND IM AUSLAUF

Die Niederhalter mit Druckluftantrieb und automatischem Einlauf sichern eine einwandfreie Stabilisierung des Produkts während des Einwickelns. Der Umfang des Laufs ist mit der Hand einstellbar, um die Positionierung der Niederhalter auf Produkten unterschiedlicher Höhe zu erleichtern.



CLAMPING AND CUTTING UNIT

The automatic highly reliable dual rod clamping and cutting system fully automates the wrapping process.

GREIF- UND SCHNEIDEAGGREGAT

Cutting and clamp unit Das automatische Greif- und Schneidesystem von hoher Zuverlässigkeit gestattet eine völlig automatische Durchführung des Einwickelverfahrens.



TOUCH SCREEN CONTROL PANEL

The control panel has been newly designed, adopting it to a touch screen. Thanks to the large color screen this new panel allows you to create programs simply and immediately. It is supplied with more memory to record up to eight different programs.

BEDIENFELD

Das Bedienfeld wurde neu entworfen und mit einem TOUCHSCREEN ausgestattet. Dieses neue Bedienfeld mit großem Farbbildschirm ermöglicht die einfache und sofortige Erstellung neuer Programme und besitzt einen größeren Speicher, um bis zu acht verschiedene Programme aufzuzeichnen.

ADDITIONAL CONVEYORS (option)

ROLLENBAHNEN ZUSÄTZLICHE

To complete the automatic process of products' load and unload and to answer to production's requirements, Robopac can provide optional compatible conveyors with those standard on the machine.

Robopac produces and markets a big range of motorized belt conveyors, with motorized rollers or with idler rollers in different sizes.

Conveyors with rollers could be coated with pvc, polyurethane or galvanized.

Um vervollständigen der automatischen Be- und Entladen der Produkte und zu treffen die unterschiedlichsten Anforderungen der Produktion, Robopac kann liefern Förderanlagen kompatibel mit dem Standard auf der Maschine.

Robopac produziert und vertreibt eine große Auswahl von Bandförderer, angetriebene Rollenbahnen und Leerlaufrollenbahnen in verschiedenen Längen und Breiten.

Die Förderrollen können beschichtet werden mit PVC, Polyurethan oder verzinkt.



CYCLE SETTINGS

ZYKLUSPARAMETER



Thrust bearing speed
(rpm)
Drehplattenge-
schwindigkeit (rpm)



Infeed speed
(m/min)
Vorschubgeschwin-
digkeit (m/min)



Head wrap
positioning time
Kopfwicklung



Time interval
between reinforcements
Zeitintervall zwischen den
verstärkungen



Tail wrap positioning time
Positionierungszeit
fusswicklung



Number of head, tail and
reinforcement wraps
Anzahl kopf-, fuss- und
verstärkungswicklungen



Home page
Home seite



Machine phasing button
Taster Phaseneinstellung
Maschine



Film feed clamp button
Taster
Folieneinführungsgreifer



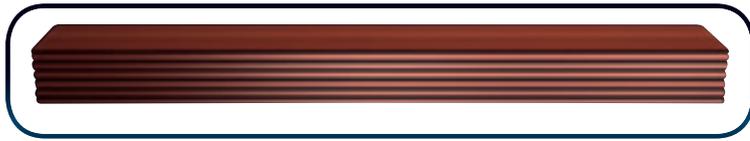
Keyboard lock button
Taster
Tastaturblockierung



Machine stopping signal
Signal Maschine stoppt

SELECTABLE WORK CYCLES

AUSWÄHLBARE ARBEITSZYKLEN



BYPASS CYCLE
BYPASS CYCLE



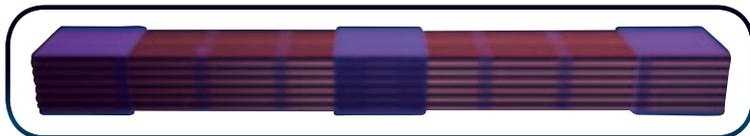
HEAD TAIL WRAPPING
KOPF-FUSS-WICKLUNG



BAND WRAPPING
BANDWICKLUNG



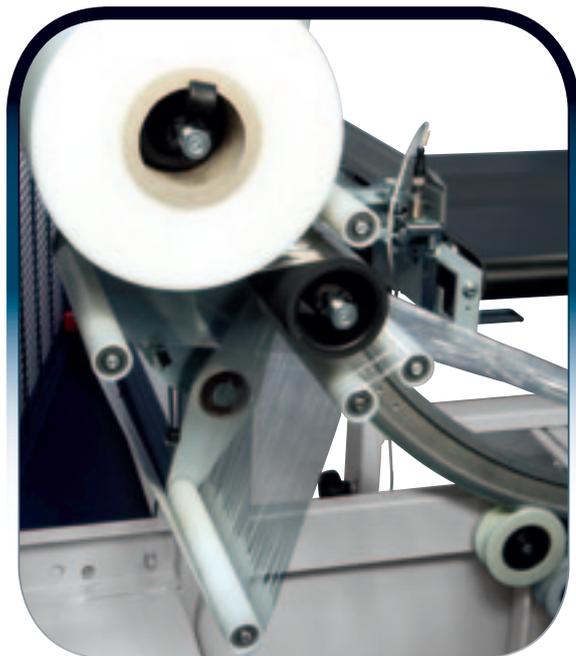
FULL WRAPPING
KOMPLETTE WICKLUNG



WRAPPING WITH REINFORCEMENT
WICKLUNG MIT VERSTÄRKUNG

SAFETY

SICHERHEIT



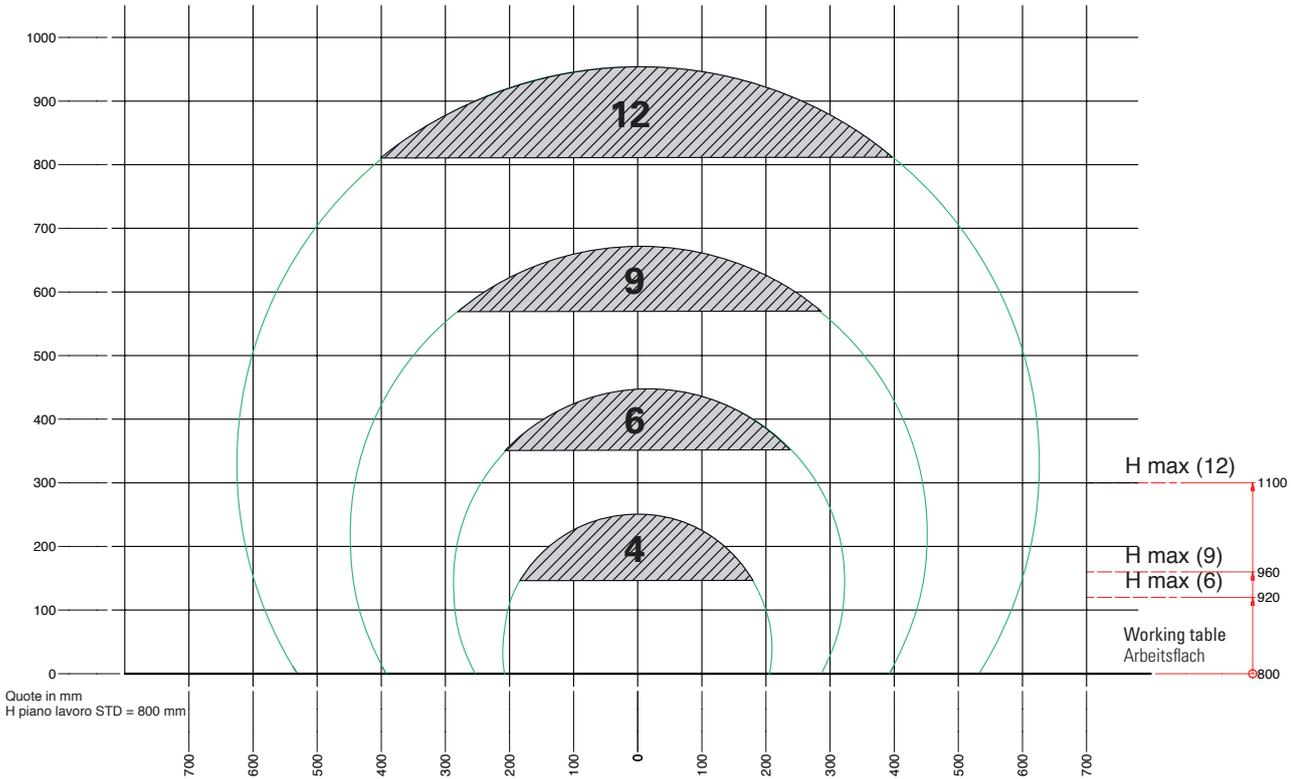
Spindle with anti reel release system.
Tool-less reel replacement
Spindel mit System gegen die Auskopplung der Folienrolle.
Auswechslung der Folienrolle ohne Benutzung von Werkzeugen.



Machine stop safety device for guards opened. Cycle start and automatic operations are only possible when all machine guards are closed.
Sicherheitsvorrichtung für den Maschinenstopp im Fall von Öffnung der Schutzabsperungen. Der Start des Zyklus und des Automatikbetriebs ist nur möglich, wenn alle Schutzabsperungen an der Maschine geschlossen.

ORBIT 4, 6, 9, 12

DIMENSIONS THAT CAN BE WORKED/ DIE ABMESSUNGEN BEARBEITBAREN



■ Non workable area (for products that occupy the grey area please contact Robopac)/ Nicht bearbeitbarer Bereich (bei Produkten, die den grauen Bereich schneiden, bitte Robopac Kontaktieren)

— Working table (STD=800 mm)/ Arbeitsfläche (Standard= 800 mm)

— Working table maximum height/ Maximale Höhe der Arbeitsfläche

MINIMUM WORKABLE DIMENSIONS/ MINIMAL BEARBEITBARE ABMESSUNGEN:

Orbit 4: 50x50 mm - Orbit 6: 70x70 mm - Orbit 9: 90x90 mm - Orbit 12: 150x150 mm.

For inferior sizes please contact Robopac/ Für untere Dimensionen, bitte Robopac Kontaktieren

DIMENSIONS REFER TO INFEED WITH CONVEYOR BELTS ON ROLLERS. FOR OTHER TYPES OF CONVEYORS, MAXIMUM WORKABLE DIMENSIONS WILL BE PROVIDED BY ROBOPAC

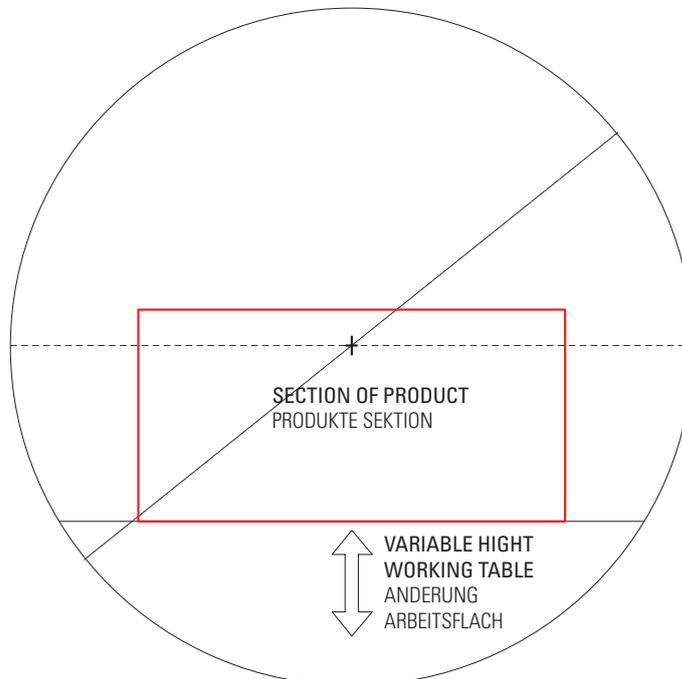
DIE ABMESSUNGEN BEZIEHEN SICH AUF DIE ZUFÜHRUNG MIT BANDFÖRDERERN AUF ROLLEN. FÜR DIE ANDEREN FÖRDERERTYPEN WERDEN DIE MAXIMAL BEARBEITBAREN ABMESSUNGEN VON DER FIRMA ROBOPAC GELIEFERT.

ORBIT 4, 6, 9, 12

OPTIMAL WRAPPING CONDITION/ OPTIMALE WICKLUNGSBEDIENGUNGEN

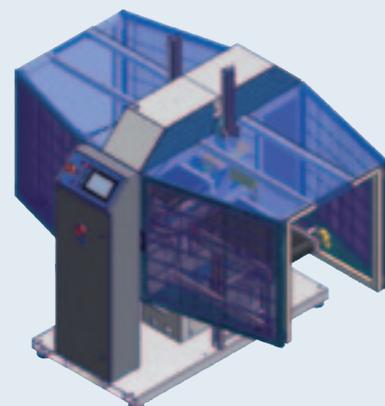
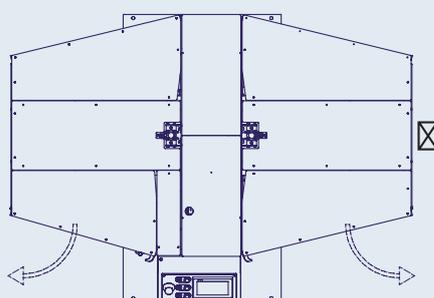
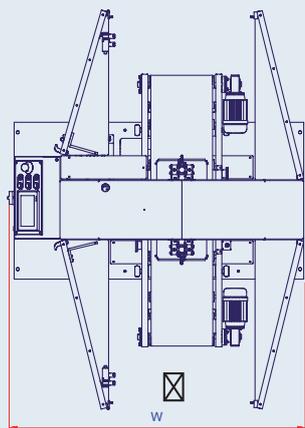
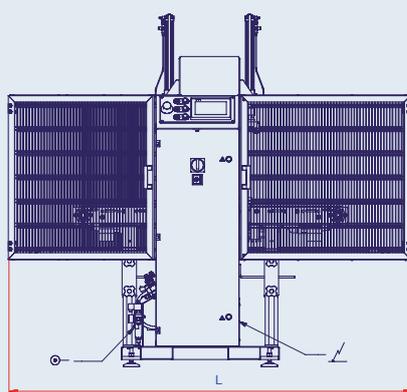
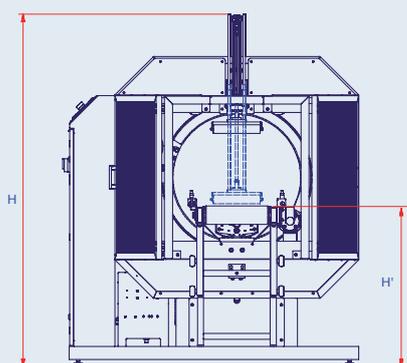
To achieve the best results while wrapping the product it is necessary that the centre of the Orbit rotating ring falls within the product profile as shown in the scheme. To do so all the (Orbit 6, 9, 12) machines feature the possibility to adjust the height of the conveyor.

Um sehr gut Aufwicklungsergebnisse zu erhalten, ist es notwendig, daß das Abschnitt des Produktes, das verbinden will, die geometrische Mitte des Ringes (Drehring) erreicht, siehst du Schema. Zu solchem Ende die Linie automatischer Orbit ist begabt, von ernsten, von der Regelung in Höhe des Arbeitsplanes (Orbit 6, 9, 12).



TECHNICAL FEATURES		TECHNISCHE BESCHREIBUNG					
MACHINE	MASCHINE	4	6	9		12	
MODEL	MODELL			125	250	125	250
Belt driven rotation unit	Drehaggregat mit Riementransport	x	x	x	x	x	
Max rotation speed rpm	Max. Drehgeschwindigkeit rpm	160	120	75	60	58	
Fully automatic spiral wrapping cycle	Automatischer Betrieb mit spiralförmigem Einwickelzyklus	x	x	x		x	
Infeed and outfeed powered conveyors	Antriebsaggregate mit motorisiertem Band im Ein- und Ausgang	600	600	600		850	
Manually adjustable height drive units	Manuell höhenverstellbare Antriebsaggregate		x	x		x	
Variable advancement speed controlled by inverter m/min	Variable Vorschubgeschwindigkeit durch Umrichter bis zu m/min	8÷17	6÷13	2÷8	4÷14	5÷13	
Product infeed and outfeed presence photocell	Fotozellen Produkt vorhanden im Ein- und Ausgang	x	x	x		x	
Pneumatic pressure unit in infeed and outfeed	Pneumatisches Niederhalteraggregat im Ein- und Ausgang	x	x	x		x	
Pneumatically operated cold cutting and clamping unit	Greif- und Kaltschneideaggregat mit Druckluftantrieb	x	x	x		x	
Spool unit with frictioned roll	Rollenständer mit Friktionsumkehrrolle	x	x	x		x	
Constant film tensioning	Konstante Folienspannung	Opt.	Opt.	Opt.		x	
Power supply voltage: 400 V 3Ph+N 50/60 Hz	Versorgungsspannung: 400 V 3Ph+N 50/60 Hz	x	x	x		x	
Installed power kW	Installierte Leistung kW:	0,9	1,1	1,1		2	
Working pressure: 6±1 bar	Betriebsdruck: 6 +/- 1 bar	x	x	x		x	
Compressed air consumption:	Druckluftverbrauch:	3,5	5	9,4	10,8	14,3	
FILM	FILM						
Film width	Folienbreite	50÷125	50÷125	50÷125	50÷125	125	250
Spool max external diameter mm	Max. Außendurchmesser Rolle mm	200	200	200	250	200	250
Core diameter mm	Innendurchmesser Rolle mm	76	76	76	76	76	76

MACHINE DIMENSIONS		MASCHINE ABMESSUNG			
MACHINE	MASCHINE	4	6	9	12
L mm	L mm	1985	1985	2160	2070
W mm	W mm	1258	1462	1920	2350
H mm	H mm	1350	1755	2182	2699
H' mm	H' mm	800 (fissa)	800÷920	800÷950	800÷1100



ROBOPAC S.P.A.

Via Fabrizio da Montebello, 81
47892 Acquaviva Gualdicciolo - Repubblica di San Marino
T telefono + 378 0549. 910. 511
F ax + 378 0549. 908. 549 / 905. 946
E mail robopac@aetnagroup.com

AETNA GROUP S.P.A. - ROBOPAC SISTEMI

SP. Marecchia, 59 - 47826 Villa Verucchio - Rimini
tel. +39 0541 673411/ 678084 - fax +39 0541 679576
ropobacsistemi@aetnagroup.com

AETNA GROUP S.P.A. - DIMAC

Via Rinascita, 25 - 40064 Ozzano Emilia - Bologna
tel. +39 051 791611 - fax +39 051 6511013
dimac@aetnagroup.com

PRASMATIC S.R.L.

Via J.Barozzi, 8 - Z.I. Corallo - 40050 Monteveglio - Bologna
tel. (+39) 051 960302 - fax (+39) 051 960579
info@prasmatic.com

AETNA GROUP UK LTD

Packaging Heights

Highfield Road - Oakley - Bedford MK43 7TA - England
tel. +44 0 1234 825050 - fax +44 0 1234 827070
sales@aetna.co.uk

AETNA GROUP FRANCE S.a.r.l.

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France
tel. +33 0472 145401 - télécopie +33 0472 145419
commercial@aetnafr.aetnagroup.com

AETNA GROUP DEUTSCHLAND GmbH.

Liebigstr. 6 - 71229 Leonberg-Höfingen
tel. +49 0 7152 33 111 30 - fax +49 0 7152 33 111 40
info@aetna-deutschland.de

AETNA GROUP U.S.A. Inc.

2475B Satellite Blvd. - Duluth - GA 30096-5805 - USA
phone +1 678 473 7869 - toll free 866 713 7286 - fax +1 678 473 1025
aetnagroup@aetnagroupusa.com

AETNA GROUP VOSTOK OOO

129329 Moscow - Otradnaya str. 2B - building 6 office 224. 000
phone: (+7) 495 6443355 - fax: (+7) 495 6443356
info@aetnagroupvostok.ru

AETNA GROUP SHANGHAI Co., Ltd

No. 877, Jin Liu Road, Jlnshan industry district
201506, Shanghai - China
tel. (reception) +86 (0) 21 67290111
fax +86 (0) 21 67290333